



F7

## CURRICULUM VITAE



### DATE PERSONALE

Nume	ȘOVEA Mariana
Adresă	Str. Stațiunii nr.15, bl.F1, sc. B, ap.17, Suceava cod 720281
Telefon	0727758868
Fax	-
E-mail	mxsovea@yahoo.com

Naționalitatea	română
----------------	--------

Data și locul nașterii	6.01.1971, Rădăuți
Starea civilă	Căsătorită, 2 copii

### STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1985-1989
• Instituția de învățământ	Liceul „Eudoxiu Hurmuzachi”, Rădăuți
• Profilul	Matematică-fizică
• Diploma obținută la absolvire	Diplomă de bacalaureat

### STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1990-1995
• Instituția de învățământ	Facultatea de Litere, Universitatea “Al.I. Cuza”, Iași
• Specializarea	Franceză-engleză
• Titlul obținut la absolvire	Licențiat în limba și literatură franceză și engleză

### STUDII POSTUNIVERSITARE

• Perioada	1995-1996
• Instituția de învățământ	Facultatea de Litere, Universitatea “Al.I. Cuza”, Iași
• Specializarea	Literatură franceză
• Titlul obținut la absolvire	Studii aprofundate de literatură franceză

### MASTERAT

• Perioada	2011-2013
• Instituția de învățământ	Facultatea de Litere și Științe ale comunicării
• Domeniul	Filologie
• Denumirea programului de studiu	Master « Literatură română în context european »

### DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea “Al.I. Cuza”, Iași
• Domeniul de doctorat	Filologie
• Titlul tezei de doctorat	“La France et les Français dans la presse roumaine actuelle: stéréotypes et représentations”
• Anul susținerii tezei	2010
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie, cu distincția MAGNA CUM LAUDE



## ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE

• Perioada	1996-1997
• Instituția	Centrul Cultural Francez Iași
• Denumirea programului de studii	Cursuri de franceza afacerilor
• Calificarea obținută	Diploma Camerei de Comerț și Industrii din Paris, mențiunea – Très Bien

## ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• Perioada	1995-1997
• Locul de muncă	Institutul European de Administrarea Intreprinderilor, Universitatea "Al. I. Cuza", Iasi
• Domeniul de activitate	Științe economice
• Funcția	secretară
• Principalele activități și responsabilități	Redactare și traducere documente, Organizare cursuri pregătire studenți
• Domenii de competență	

## ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	1998-2016	
• Locul de muncă	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării Facultatea de Istorie și Geografie, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava	
• Gradul didactic	Preparator (1998-2000), asistent (2000-2004), lector (2004-2015)	
• Principalele activități și responsabilități	• cursuri susținute la Facultatea de Litere și la Facultatea de Istorie și Geografie (nivel licență și masterat):	Limba franceză, Geografia culturală a Franței, Analiza discursului mediatic, Metodologii de cercetare pe corpus, Metodologii și analiza critică de manuale, Valențe didactice și educative ale discursului mediatic, Cultura predării, cultura învățării, Actele de limbaj în discursul mediatic
	• seminarii și laboratoare (Facultatea de Litere, Facultatea de Istorie și Geografie, Facultatea de Științe economice și Administrație publică):	Seminarii de Limba franceză, Didactica limbii franceze, Sintaxa frazei, L'interculturel dans la classe de FLE, cursuri practice de exprimare scrisă, exprimare orală, traduceri, cursuri de franceză economică și franceză de afaceri
	• Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)	Îndrumare lucrări de licență și grad didactic I, coordonarea practicii pedagogice și a practicii de specialitate la limba franceză pentru studenții de la litere zi și ID, secretar de licență, secretar admitere, îndrumător de an

## ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	• Cărți în edituri cotate CNCSIS	<i>La francophilophonie roumaine – une réalité à vivre (repères et essais)</i> , Editura Demiurg, Iasi, 2015, ISBN 978-973-152-293-7 (în colab. Cu Sanda-Maria Ardeleanu), 219p  <i>La France et les Français dans la presse roumaine actuelle: représentations et stéréotypes</i> , Casa Cartii de Stiinta, Cluj, 2014, ISBN 978-606-17-0559-7, 300p  Traducere: Dominique Mainueneau, <i>Analiza textelor de comunicare</i> , Editura Institutului European Iași, 2007
	• Cursuri tipărite, îndrumare, antologii etc.	<i>Enseigner le français. Cours de didactică a limbii franceze</i> , Suceava, Editura Universității Suceava, 2003, în colaborare cu Simona Manolache (150 p.) ISBN 973-8293-92-8

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lucrări științifice (maxim 5 titluri)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Șovea, M. (2015), „L'identité des minorités à travers la presse: le cas de la minorité turque de Roumanie », ANADISS nr.19, <i>Discours et identité(s)</i>, Editions de l'Université de Suceava, pp.177-187</li> <li>• Șovea, M., Buliga, M., (2015), „Enseigner/apprendre le français à l'aide des images”, in <i>Limba și comunicare</i>, Tome XIII, <i>Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării</i>, Editura Demiurg, Iași</li> <li>• Șovea, M. (2014), « La migration des médecins dans la presse : réalités et représentations », in Krasteva, A., Vasilcu, D., <i>Migrations en blanc</i>, L'Harmattan, Paris, pp.181-201</li> <li>• Șovea, M. (2013), « Enseignement de la grammaire et manuels roumains de français langue étrangère », Synergies Roumanie, no.8/2013, GERFLINT</li> <li>• Șovea, M. (2013), „Exploiter des documents authentiques en classe de FLE: les défis du texte littéraire”, <i>Lucrările seminarului internațional de cercetare La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone ECO</i>, Craiova, 9-10 iulie 2012</li> <li>• Manolache, S., Șovea, M., (2012), L'enseignement/apprentissage du FLE en Roumanie: à la recherche de la différence in <i>MELANGES</i> no.34, numéro spécial <i>Enseignement, apprentissage du FLE/FLS à travers le monde: un paradigme en construction</i>, coord. Emmanuelle Carette, Editions de l'Université de Lorraine, pp.45-58</li> <li>• Șovea, M., Manolache, S., (2011), Des actes de langage dans des classes de FLE/FLS à Suceava, Roumanie: comparaison avec Marseille et Sao Paolo”, in <i>Diversités culturelles et enseignement du français dans le monde</i>, Emanuelle Carette, Francis Carton, Monica Vlad (dir.), Presses universitaires du Grenoble, pp. 213-229</li> </ul>
<b>PROIECTE DE CERCETARE</b>	<p>membră în proiectul AUF « Soutien aux formations francophones de niveau master », 2014-2016</p> <p>membră în proiectul MEPRID-FLE « Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE », 2011-2014</p> <p>membră în proiectul « L'émigration féminine hautement qualifiée dans le secteur de santé roumain et bulgare vers la France : enjeux, défis et perspectives futures », 2011-2014</p> <p>membră în colectivul de cercetare al proiectului « Langue française, diversité culturelle et linguistique: culture d'enseignement, culture d'apprentissage », proiect internațional finanțat de CRAPEL, AUF și FIPF, derulat în perioada 2007-2008 ;</p>	

### APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

1. Membră a Asociației Profesorilor de Limba Franceză din România și a CRID (Commission Recherche et Innovation en Didactique)
2. Membră a ARDUF (Asociația română a departamentelor universitare de limbă franceză)
3. Membră a SILF (Société Internationale de Linguistique Fonctionnelle)
4. Membra GRAC (Grammaire et contextualisation), Université de Sorbonne Nouvelle, Paris 3
5. Membră a Centrului de Analiza Discursului ANADISS, Universitatea Suceava

### SPECIALIZĂRI ÎN ȚARĂ

1. 5-7 decembrie 2013, Bucuresti, atelier RELANG-RO, « Relier les examens de langue aux niveaux de référence européens communs de maîtrise de la langue : la promotion de l'assurance qualité dans l'enseignement et la facilitation de la mobilité », Institutul de științe ale educației, Centre Européen pour les Langues Vivantes
2. 21 iunie 2012, Suceava, atelier « Critères d'évaluation des manuels scolaires de français », coordonator de atelier, profesor Dan Ion Nasta, Institutul de Științe ale Educației, Bucuresti
3. martie – mai 2012 curs de Formator acreditat CNFPA, organizat de Consulting Group, Suceava
4. 2-3 martie 2012, Iași : Curs de formare « Managementul calității în învățământul superior », organizat de Universitatea « Al. I. Cuza » Iași în cadrul proiectului « Comunitate universitară pentru managementul calității în învățământul superior »

- 28 – 30 octombrie 2011, Suceava : Stagiul « Dezvoltarea competențelor de exprimare orală pe baza unor suporturi diverse », organizat de ARPF și de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării din Universitatea « Ștefan cel Mare » Suceava

### SPECIALIZĂRI ÎN STRĂINĂTATE SAU CU FORMATORI STRĂINI

- 21-26 septembrie 2015, mobilitate de formare Erasmus, Faculté des Lettres, Université d'Angers, Franța ;
- 6-15 septembrie 2015, stagiul de perfecționare la Centre de recherche en traduction et communication transculturelle (TRACT, EA 4398, PRISMES), Sorbonne Nouvelle, Paris, Franța ;
- Decembrie 2014, Curs de formare « Organiser un projet de webcollaboration en cours de FLE », Curs organizat de Institutul francez din Iași, formator prof. Claude Springer, Universitatea Aix-Marseille, Franța
- 23 august – 9 septembrie 2013, Stagiul de documentare, Université d'Angers, Franța, în cadrul proiectului de cercetare MEPRID
- 9-11 aprilie 2012, stagiul de formare « L'évaluation et l'autoévaluation – stratégies didactiques dans l'enseignement/apprentissage du FLE », formator Wivine Drèze, Universitatea din Mons, Belgia
- 21 - 23 noiembrie 2011, Suceava : Stagiul « Technologies de l'information et de la communication pour la didactique du français langue étrangère », Atelier « Conception, développement et utilisation d'un cours en ligne », organizat cu sprijinul Agence Universitaire de la Francophonie, formator Nikolay Nikolov
- 7 - 9 februarie 2008, Iași : Stagiul « Formation initiale des professeurs de français en Roumanie : état des lieux et perspectives », organizat de ARPF (Association Roumaine des Professeurs de Français - Commission Recherche et Innovation en Didactique CRID), AUF (Agence Universitaire de la Francophonie) și Universitatea « Al. I. Cuza » Iași (invitați : François Muller, Académie de Paris ; Isabelle Gruca, Université de Nice);
- Iunie 1996, stagiul de specializare în franceza afacerilor la Université des Sciences Sociales, Toulouse, Franța ;
- Septembrie 1993 – iulie 1994 Licence FLE la Université d'Angers, Franța (cursuri de lingvistică, antropologie culturală, didactică FLE), în cadrul unei burse TEMPUS

### PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

- Conferința internațională Turkish Migration Conference, Regent's University of London, 30 mai-1 iunie 2014
- Colocviul internațional « Migration et santé. Enjeux, tendances et impact », 29-30 noiembrie 2013, Suceava
- Colocviu internațional „La migration hautement qualifiée: stratégies migratoires et construction identitaire”, 7-8 iunie 2013, Suceava
- Colocviu internațional « Genre, médecins et mobilité », Institut français de Bulgarie, Sofia, 23 noiembrie 2012
- Colocviu internațional « Enseigner la grammaire », Ecole Polytechnique de Paris, Paris 15-16 noiembrie 2012
- Seminarul internațional universitar de cercetare *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE : enjeux et stratégies dans la zone ECO*, Craiova, 9-10 iulie 2012
- Colocviul internațional « Enseignement, apprentissage du FLE/FLS à travers le monde : un paradigme en construction », El Jadida, Maroc, 15-16 decembrie 2011
- Al XII-lea Congres Mondial al Federației Internaționale a profesorilor de limbă Franceză*, secțiunea *Enjeux pédagogiques et didactiques*, Québec, 21-25 iulie 2008
- Colocviul internațional *Francopolyphonie 3: les valeurs de la francophonie*, Universitatea Liberă Internațională a Moldovei, Institutul de cercetări filologice și interculturale, Chișinău, 2008
- Colocviul internațional al Științelor Limbajului, ediția a IV-a, Suceava, 15 -16 octombrie 2008.
- Colocviul internațional al Științelor Limbajului „Eugen Coșeriu”, ediția a IX-a, Suceava, 25-28 octombrie 2007 ;
- Seminarul internațional « Texte, discours, communication », Suceava, 23 martie 2006
- Journées de la Francophonie*, Iași, martie 2004, 2002, 2001;

### LIMBI STRĂINE

Franceza, Engleză	• Citire	Nivel: foarte bine
	• Scriere	Nivel: foarte bine
	• Conversație	Nivel: foarte bine

Data: 3.02.2016

Semnătura,

